

## Các bạn có gặp rắc rối khi làm việc?

Tại tỉnh Kanagawa chúng tôi có các chuyên gia tư vấn là Giảng viên trường Đại học và phiên dịch để tư vấn cho người lao động nước ngoài về các vấn đề liên quan đến lao động như tiền lương, điều kiện lao động, sa thải, thôi việc, tai nạn lao động... Tư vấn miễn phí, bảo mật tuyệt đối...

### Phòng tư vấn lao động trung tâm lao động Kanagawa.

Địa chỉ: Yokohama shi Naka ku Kotobuki chou 1-4

Kanagawa roudou plaza 2F

Đi tuyến JR Negishi xuống ga Ishikawa chou

Chuukagai guchi (Kita guchi) đi bộ 3 phút

Ngày tư vấn: Thứ năm của tuần thứ 2 và tuần thứ 4

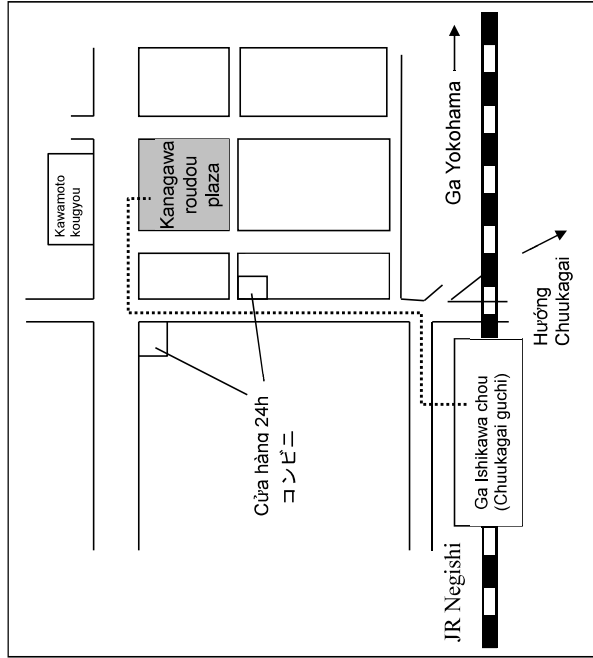
(trừ các ngày nghỉ lễ, nghỉ tết)

Thời gian tư vấn: 13h~16h

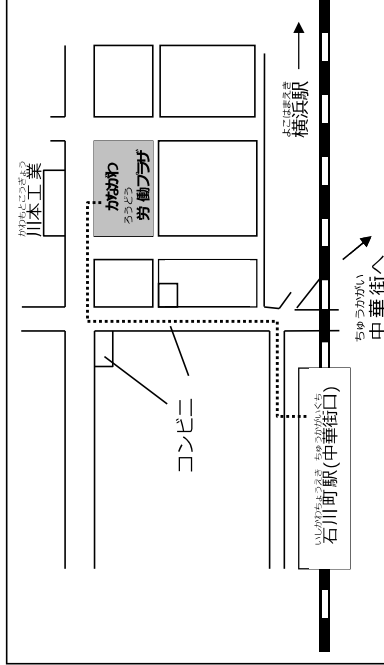
Số điện thoại: 045-633-2030



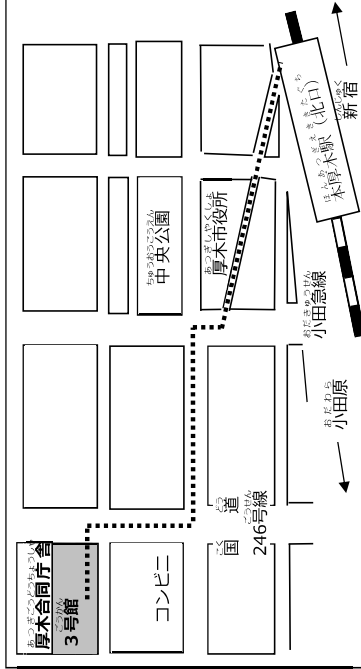
Phòng tư vấn lao động Trung tâm lao động Kanagawa  
(Kanagawa roudou plaza 2F)



## かながわ労働センター 労働相談コーナー (かながわ労働プラザ 2階)



## かながわ労働センター 厚木支所 (厚木合同庁舎 3号館 2階相談室)



## 一般労働相談窓口 (日本語相談のみ)

### ■ 常設労働相談

月～金曜日 (祝・休日、年末年始を除く) 8:30～12:00、13:00～17:15

名称	所在地	電話番号
かながわ労働センター	横浜市南区寿町1-4 かながわ労働プラザ2階	労働相談110番 (045)662-6110
川崎支所	川崎市高津区溝口1-6-12 リンクス溝口の1階	(044)833-3141
厚木支所	厚木市水引2-3-1 眞厚木合同庁舎 3号館2階	(046)296-7311
湘南支所	平塚市西八幡1-3-1 県平塚合同庁舎別館	(0463)22-2711(代)

## 外国人労働相談のご案内

Locais de Consultas Trabalhistas para Estrangeiros  
Guía de Consultas Laborales para Extranjeros

Tư vấn lao động dành cho người lao động nước ngoài  
外侨劳动咨询简介  
外僑勞動諮詢簡介

働いている上で、お困りのことはありませんか  
神奈川県では、弁護士や大学教員などの専門相談員と通訳を配置し、外国人労働者の方の賃金や労働条件のこと、解雇や退職のこと、労働災害のことなど、労働問題に関する専門的な相談を行っています。

相談は無料、秘密は厳守します。

(祝・休日、年末年始を除く)

言語	相談日	相談時間	電話番号
スペイン語	第2・4水曜日		045-662-1166
中国語	金曜日		045-662-1103
ベトナム語	第2・4木曜日	13時～16時	045-633-2030
ポルトガル語	月曜日		
スペイン語	木曜日		046-221-7994

## Consultas trabalhistas para estrangeiros Você tem dificuldades no trabalho?

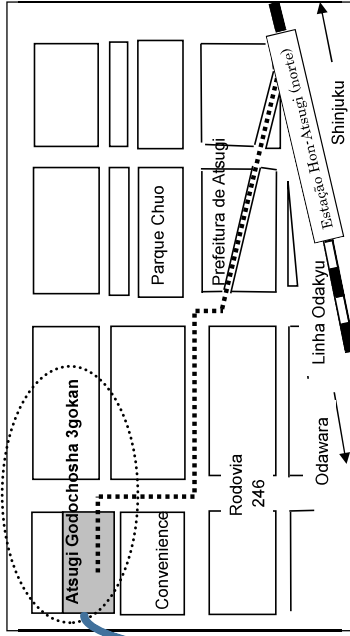
A Província de Kanagawa atende consultas de problemas trabalhistas relacionados ao salário, condições de trabalho, demissão ou afastamento, acidentes no trabalho, etc, através de advogados ou professores de universidades e intérpretes. As consultas são gratuitas, mantendo rigoroso sigilo.

### **Kanagawa Rodo Centa - Ken-o Shisho**

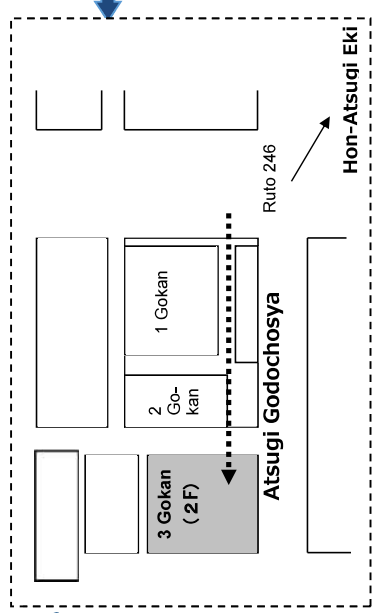
(Centro Trabalhista de Kanagawa - Ken-o)  
Endereço: Atsugi-shi, Mizuhiki 2-3-1

Atsugi Godochosha 3gokan 2F  
Consultas: Segundas-feiras 13:00~16:00  
Telefone: 046 - 221 - 7994

Acesso: 15 min à pé da estação de Hon-atsugi (norte), linha Odakyu



〈Atsugi Godochosha〉



## Consultas Laborales para Extranjeros ¿Tiene Ud. problemas en el trabajo?

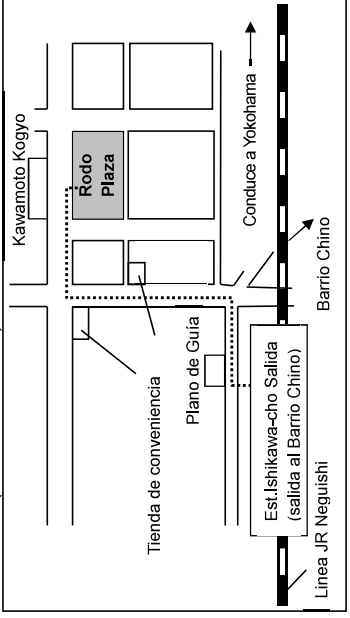
En la Prefectura de Kanagawa están a su disposición abogados, catedráticos de la universidad y traductores especializados para recibir consultas sobre problemas laborales como salarios o condiciones laborales, despido o renuncia y accidentes de trabajo. Las consultas son gratuitas y se guardan estricta reserva.

### **Kanagawa Rodo Senta**

(Centro de Trabajo de Kanagawa)  
Dirección : 1-4 Kotobuki-cho Naka-ku Yokohama-shi, 2do. piso  
Kanagawa Rodo Plaza

Consultas : Los 2do y 4to. miércoles del mes: 13:00 ~ 16:00  
Teléfono : 045 - 662 - 1166

Transporte : 3 minutos a pie desde la salida al Barrio Chino (salida Norte) de la Estación Ishikawa-cho de la línea JR Neguisshi (Keihin Tohoku-sen)

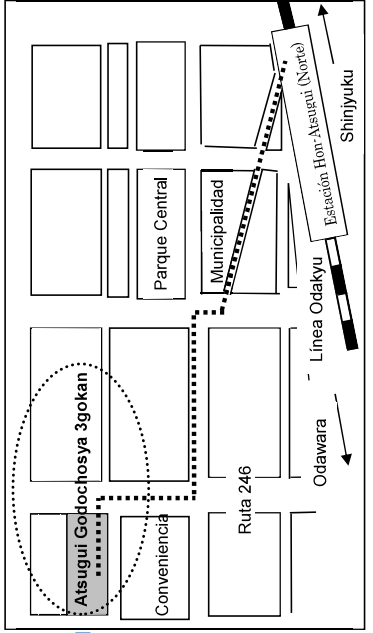


### **Kanagawa Rodo Senta Ken-o Shisyo**

(Centro de Trabajo de Kanagawa Sucursal de Ken-o)  
Dirección : 2-3-1 Mizuhiki Atsugi-shi 2do. piso  
Atsugi Godochosha 3gokan 2F

Consultas : Jueves 13:00 ~ 16:00  
Teléfono : 046 - 221 - 7994

Transporte : 15 minutos a pie desde la estación de Hon-Atsugi salida Norte



神奈川県安排有大学讲师等专职人员与翻译, 对外侨人士进行有关工资、工作条件、解雇、退职、劳灾等劳动方面的专门咨询服务。咨询免费, 严守秘密。

神奈川県安排有大学講師等専職人員與翻譯, 對外僑人事進行有關工資、工作條件、解雇、退職、勞災等勞動方面的專業諮詢服務。諮詢免費、嚴守秘密。

中文劳动咨询服务处 (中文劳动咨询服务处)

咨询处	かながわ労働センター労働相談コーナー かながわ労働中心劳动咨询处 (かながわ労働中心劳动咨询处)
咨询日	星期五 (13:00~16:00)
电话	045-662-1103
地址	横浜市中区寿町1-4 かながわ労働プラザ2楼
交通	JR根岸线石川町站中華街口(北口) 下车 徒歩3分



かながわ労働中心劳动咨询处  
(かながわ労働中心劳动咨询处)

